

# ***KRAFT&DELE***

---

## **PROFESSIONAL**

### **MANUAL DE UTILIZARE**

Traducerea manualului original

### **BLENDER MANUAL**



**KD4110**

# Mixer manual

## Instrucțiuni de utilizare

### Sfaturi importante

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul.



Semnificația coșului de gunoi barat:

Nu aruncați aparatele electrice împreună cu deșeurile menajere nesortate; utilizați punctele de colectare separate.

Contactați autoritățile locale pentru informații despre sistemele de colectare disponibile.

Dacă aparatele electrice sunt aruncate la groapa de gunoi, substanțele periculoase pot ajunge în apele subterane și în lanțul alimentar, afectând sănătatea și bunăstarea dumneavoastră.

Atunci când înlocuiți aparatele vechi cu unele noi, comerciantul are obligația legală de a prelua aparatul vechi pentru a-l elimina, cel puțin în mod gratuit.

### Notă importantă

**Înainte de a utiliza acest aparat, verificați cu atenție toate accesoriile.**

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Înainte de a utiliza acest aparat, verificați dacă tensiunea de alimentare corespunde tensiunii indicate pe plăcuța de identificare.
- Deconectați întotdeauna blenderul de la sursa de alimentare dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze blenderul fără supraveghere.
- Nu porniți aparatul dacă pare să fie deteriorat în vreun fel.
- Pentru reparații, înlocuirea accesoriilor sau a cablului de alimentare, contactați distribuitorul sau un centru de service autorizat.
- Nu scufundați baza în apă pentru curățare și nu utilizați aparatul și nu apăsați butonul de comandă cu mâinile ude.  
Temperatura apei nu trebuie să depășească 60 °C atunci când curățați aparatul.
- Nu utilizați acest aparat pentru perioade lungi de timp, altfel părțile interne se vor deteriora.
- Când motorul este în funcțiune, nu introduceți degetele sau alte obiecte în mașină sau în

recipient.

- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de o persoană calificată în mod similar, pentru a evita pericolele.
- Utilizați acest aparat și accesoriile furnizate numai în scopul pentru care au fost concepute. Nu utilizați aparatul și accesoriile în alte scopuri decât cele descrise în acest manual de utilizare.
- Aveți grijă când manipulați lamele ascuțite, când goliți recipientul și când curățați. Nu încercați să utilizați lama de tăiere sau accesoriile în alt mod decât cel corect, pentru a evita pericolele. Utilizarea sau instalarea necorespunzătoare a lamei de tăiere sau a accesoriilor va duce la pericole.

### Specificații tehnice

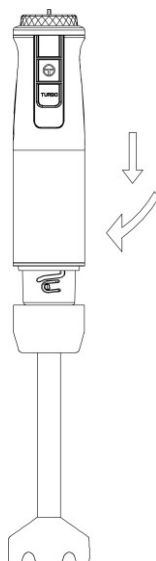
|                             |              |                                  |                    |
|-----------------------------|--------------|----------------------------------|--------------------|
| Model                       | KD4110       | Viteza de rotație                | 15000 RPM $\pm$ 10 |
| Tensiune nominală           | 220-240 V~   | Frecvență nominală               | 50/60 Hz           |
| Putere nominală             | 1500 W       | Model depus în curs de brevetare | 回                  |
| Timp de funcționare estimat | $\leq 1$ min | Interval nominal                 | $\geq 1$ min       |

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### Utilizarea blenderului

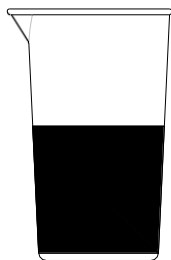
Blenderul manual este ideal pentru prepararea sosurilor, maionezei și alimentelor pentru copii, precum și pentru amestecarea și prepararea milkshake-urilor.

1. Introduceți accesoriul blender în unitatea motorului și rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a-l bloca în unitatea motorului.

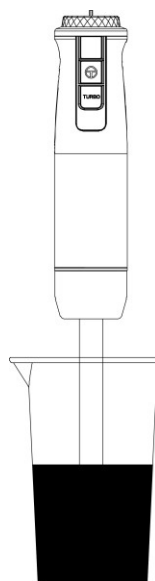


2. Puneți ingredientele într-un recipient pentru a preveni stropirea și scufundați complet protecția lamei în ingredientele. (Capacitate maximă a recipientului 600 ml). Puteți utiliza

blenderul manual în bol sau în orice alt recipient.



3. Porniți aparatul apăsând butonul sau comutatorul TURBO.
4. Comutatorul de control al vitezei poate fi utilizat împreună cu butonul de control al vitezei
5. Amestecați ingredientele mișcând aparatul încet în sus, în jos și cu mișcări circulare.

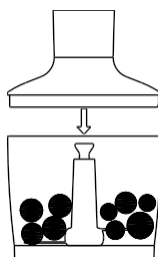


## Utilizarea tocătorului

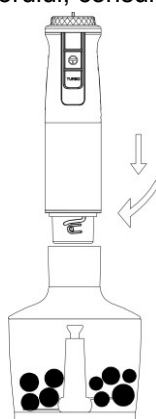
Tocătorul este ideal pentru tocare alimentelor dure, cum ar fi carne, brânză, ceapă, ierburi aromatice, usturoi, morcovi, nuci, migdale, prune etc. (Capacitatea maximă a bolului de tocat: 250 g)

**ATENȚIE: Nu tocați alimente foarte dure, cum ar fi cuburi de gheață, nucșoară, boabe de cafea și cereale. Lamele sunt foarte ascuțite! Vă rugăm să fiți foarte atenți când manipulați lama.**

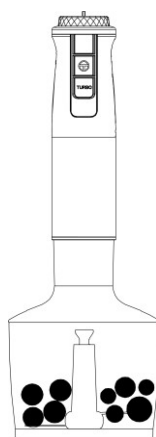
1. Puneți lama tocătorului în bolul tocătorului, apăsați lama și blocați bolul.
2. Puneți ingredientele în bolul tocătorului; ingredientele solide nu trebuie să fie mai mari de 2 cm.
3. Așezați ambreiajul tocătorului pe bolul tocătorului.



4. Atașați unitatea motorului la bolul tocătorului, consultați „Utilizarea blenderului”.



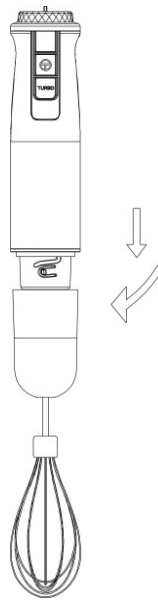
5. Porniți aparatul apăsând butonul turbo sau comutatorul.



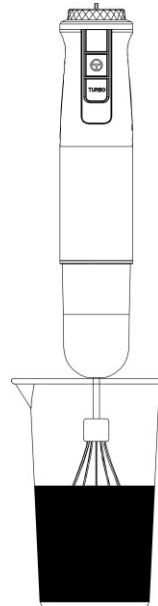
## Utilizarea telului

Telul este conceput pentru a bate smântână, albușuri de ou și pentru a amesteca blaturi de tort și deserturi gata preparate.

1. Introduceți telul în unitatea de cuplare a telului.
2. Conectați unitatea de cuplare la unitatea motorului, consultați instrucțiunile de instalare pentru „utilizarea blenderului”.



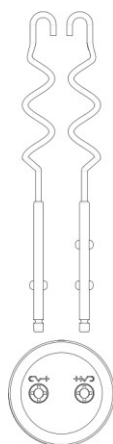
3. Apăsați comutatorul pentru a porni blenderul manual și, după aproximativ 30 de secunde, apăsați butonul turbo pentru a preveni stropirea ingredientelor.



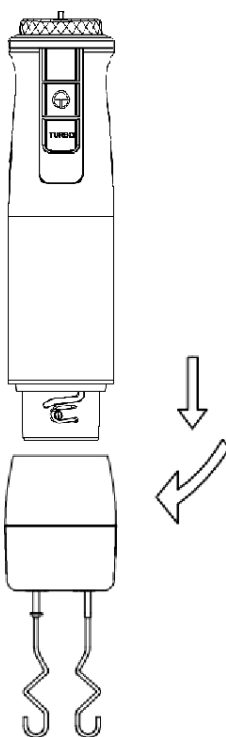
## Utilizarea bățătorilor și cârligelor

Telele și cârligele sunt concepute pentru a bate smântână, a bate albușuri de ou și a amesteca blaturi de tort și deserturi gata preparate.

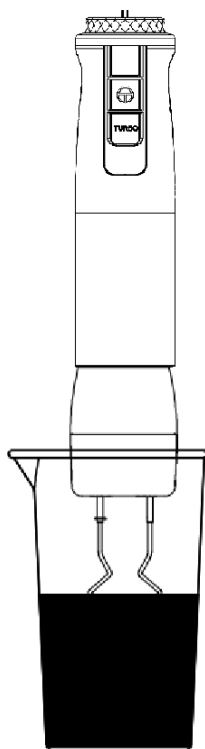
4. Introduceți cârligele în unitatea de cuplare a cârligelor.



5. Conectați unitatea de cuplare la unitatea motorului, consultați instrucțiunile de instalare „utilizarea unui blender”.



6. Apăsați comutatorul pentru a porni blenderul manual și, după aproximativ 30 de secunde, apăsați butonul de viteză mare pentru a preveni stropirea ingredientelor.



## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Înainte de curățare, deconectați aparatul de la sursa de alimentare și îndepărtați toate accesoriile.
2. Ștergeți motorul, cuplajul tocătorului și cuplajul telului cu o cârpă umedă; nu le scufundați în apă. Celelalte accesorii pot fi spălate în mașina de spălat vase sau cu apă.
3. Dacă resturile alimentare nu se curăță ușor de pe lamă sau tel, puneți o picătură de detergent lichid într-un recipient cu apă. Conectați cablul la priză. Scufundați vârful lamei sau telul și porniți aparatul timp de aproximativ 10 secunde. Deconectați, clătiți sub jet de apă și apoi uscați.
4. Dacă nu veți utiliza acest aparat pentru o perioadă lungă de timp, păstrați-l într-un loc uscat pentru a preveni umezirea motorului.

## ATENȚIE:

Lamele de tăiere sunt foarte ascuțite, deci curățarea trebuie făcută cu atenție.

# **KRAFT&DELE**

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE  
Conform Ghidului ISO/IEC 22 și EN 45014

**Producător:** FOREINTRADE S.A

**Adresa producătorului:** Janówek, ul. Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn

DECLARĂM CĂ PRODUSUL ESTE CONFORM STANDARDELOR EUROPENE

**Denumirea produsului:** Mixer manual

**Model** (denumiri comerciale): KD4110

**Declarație:**

Produsul la care se referă această declarație este conform cu cerințele directivelor CE:

1. 2014/35/UE Directiva LV
2. 2011/65/UE ROHS 2
3. Certificat LFGB

**Conform standardelor:**

EN 60335-2-14:2006+A1:2008+A11:2012+A12:2016

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019

+A14:2019+A15:2021+A16:2023 EN

62233:2008

**Persoana responsabilă cu păstrarea documentației tehnice:** Ma Dong Hui, Janówek, ul.Modrzewiowa 54 05-555  
Tarczyn

Tarczyn, Ma Dong Hui, 20 februarie 2025